

MARELD

PRO LIGHTING®
NIMBUS 600 RE
Art. no.: 690001813
EAN code: 7311669717042

Svenska
Bruksanvisning

Tekniska data
Max. uteffekt: 600 lm
Färgtemperatur: 5000K
Kapslingsklass: IP65
Batteri (1 st): 18650, 3,7 V, 2 600 mAh
Drifttid: 4-9 timmar i tänt läge
Produktens vikt: 190 g (med batteri)

Säkerhetsanvisningar

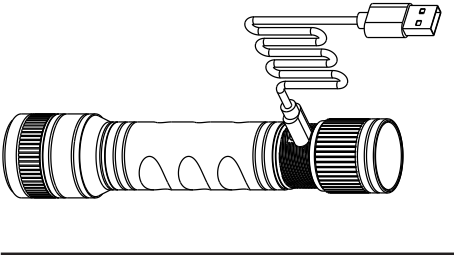
Läs användningsanvisningarna noggrant före användning.
Det finns inga interna komponenter som kan repareras!
Batteriet får bytas endast av behörig tekniker. Kontakta återförsäljaren.
Använd inte ficklampan i explosionsfarlig miljö!
Om ficklampan inte används under en längre period ska återförsäljaren ladda produkten var 3:e till var 6:e månad, för att hålla batteriet i gott skick.
Litiumjonbatteri får laddas endast i temperatur mellan 5 och 35°C.

Användning

Före första användning: Ladda ur batteriet helt. Ladda därefter ficklampan tills den är fulladdad. Nu är den färdig att användas.
Ljuslägen: 100%, 50%, strobe, AV.
Andra ljusläge: Håll inne omkopplaren tills ficklampan är i önskat läge.
Laddningsindikator: Lampan lyser röd under laddning och slår om till grön när batteriet är fulladdat.

Laddningsanvisningar

Skruva av änden på ficklampan för att öppna laddningsuttaget (USB-C), se bilden nedan.
Anslut USB-kabeln till USB-C-uttaget. Använd endast CE-märkt USB-strömkälla (till exempel batteriladdare, dator) med max. utspänning 5 V.
Under laddning uppfyller produkten inte sin kapslingsklass (IP65).



English
Instruction

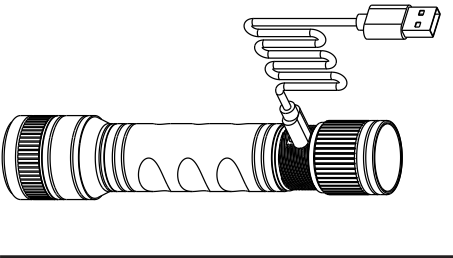
Technical data
Max. output 600 lm
Color temperature 5000K
Enclosure class IP65
Battery 1x 18650, 3.7 V 2600mah
Runtime: 4-9 h up to light mode
Product weight 190 g (with battery)

Safety Instruction

Read the operating instructions carefully prior to use.
No user serviceable parts insidel Battery shall be replaced by professionals only. Please contact re-seller.
Do not use the flashlight in an explosive environment !
To keep rechargeable battery alive, distributors should recharge the product every 3-6 months, if the lamp is not used for an extended period of time.
Li-Ion battery will only allow charging between +5°C to +35°C.

Operation
Drain the battery completely and recharge before using the lamp for the first time.
Light modes 100% - 50%-Strobe-OFF.
Change light modes by press the switch continuously and stay with the mode you want.
Charging indicator, red light during charging and turn to green when the battery is fully charged.

Charging instruction
Screw off the end part of the torch to find type C charging port, see picture below.
Connect cable to the type C port, exclusively use a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage.
During the charging process, the product is not IP65-compliant.



Norsk
Bruksanvisning

Tekniske data
Maks. lysstrøm 600 lm
Fargetemperatur 5000K
Kapslingsklasse IP65
Batteri 1 stk. 18650, 3,7 V, 2600 mAh
Driftstid: 4-9 timer når lykten lyser
Produktets vekt: 190 g (med batteri)

Sikkerhetsinstrukser

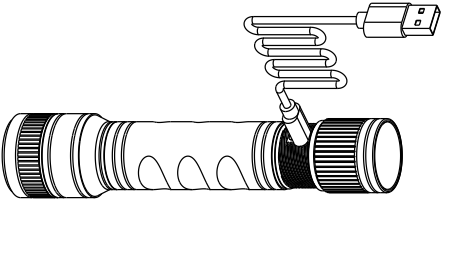
Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ingen innvendige deler som brukeren skal utføre service på! Batteriet bør bare skiftes av en kompetent person. Vennligst kontakt forhandleren.
Bruk ikke lommelykten i eksplosive miljøer!
Hvis lykten ikke brukes i en lengre periode, bør forhandlerne lade produktet hver 3. til 6. måned. Dette for å opprettholde batteriets effekt.
Li-ion-batteriet tillater lading bare mellom +5°C og +35°C.

Betjening

Tøm batteriet helt og lad det på nytt før du bruker lykten for første gang.
Lysinnstillinger: 100%, 50%, Blinking, AV.
Du endrer lysinnstilling ved å trykke på bryteren inntil lykten har den innstillingen du vil ha.
Ladeindikator: rødt lys under lading, endres til grønt lys når batteriet er fulladet.

Ladeinstruksjoner

Skru av enden av lykten for å avdekke ladeporten av type C. Se bildet nedenfor.
Koble USB-kabelen til type C-porten. Bruk bare en sertifisert USB-strømkilde (f.eks. lader, datamaskin) med en utgangsspenning på maks. 5 V.
Under ladeprosessen er produktet ikke IP65-kompatibelt.



Suomi

Käyttöohjeet

Tekniset tiedot

Valovirta maks. 600 lm
Väriämpötila 5000K
Kotelointiluokka IP65
Akku 1 x 18650, 3,7 V, 2600 mAh
Käyttöaika: 4-9 tuntia valaisutilassa
Tuotteen paino 190 g (akku ml.)

Turvallisuusohjeet

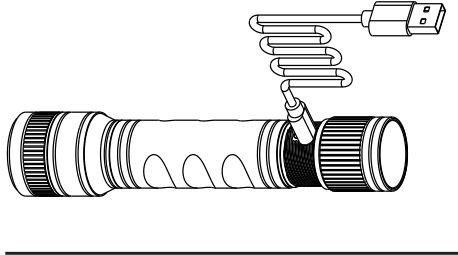
Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.
Lampun sisällä ei ole käyttäjän huoleltavia osia! Akun saa vaihtaa vain asianmukaisesti koulutettu henkilö. Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
Taskulamppua ei saa käyttää räjähdysriskissä olosuhteissa! Ellei taskulamppua käytetä, jälleenmyyjän on pidettävä sen ladattava akku toimintakuntoisena lataamalla tuote 3-6 kuukauden välein.
Litiumioniakun latauslämpötila on rajoitettu alueelle +5 - +35 °C.

Käyttäminen

Ennen taskulampun käyttöönottoa akku on tyhjennettävä kokonaan ja ladattava uudelleen.
Valaisutilat: 100%, 50%, strobe, POIS.
Valaisutiloja vaihdetaan painamalla katkaisijaa, kunnes taskulamppu on siirtynyt haluttuun tilaan. Katkaisijan painaminen kerran (vähintään 10 sekuntia edellisen painalluksen jälkeen) siirtää lampun takaisin ensimmäiseen, 100%:n valaisutilaan.
Latauksen merkikvalo: palaa punaisena latauksen aikana ja muuttuu vihreäksi, kun akku on täynnä.

Latausohjeet

Paljasta taskulampun C-latausportti kiertämällä lampunpää pois, ks. kuva alla.
Yhdistä USB-kaapeli C-porttiin. Käytä vain hyväksytyjä USB-virtalähteitä (kuten laturia tai tietokonetta), joiden antojännite on enintään 5 V.
Latauksen aikana tuotteen kotelointiluokka ei täytä IP65-vaatimuksia.



Dansk

Instruktioner

Tekniske data
Maks. udgangseffekt 600 lm
Farvetemperatur 5000K
Indkapslingsklasse IP65
Batteri 1 X 18650, 3,7 V, 2600 mAh
Driftstid: 4-9 timer i lysindstillingen
Produktvægt 190 g (med batteri)

Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden brug.
Indeholder ingen dele, som brugeren skal udføre service på! Batteriet må kun udskiftes af en fagperson. Kontakt forhandleren.
Anvend ikke lommelygten i et eksplosivt miljø!
For at holde det genopladelige batteri driftsklart, skal forhandlerne genoplade produktet hver 3. til 6. måned, hvis lommelygten ikke bruges i en længere periode.
Li-ionbatteriet kan kun genoplades ved temperaturer mellem +5°C og +35°C.

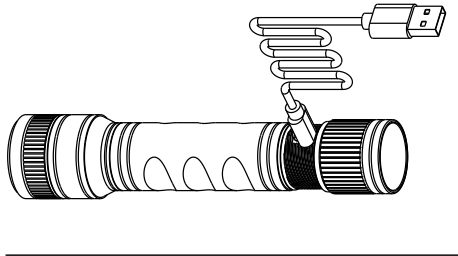
Betjening

Aflad batteriet helt, og genoplad det, inden lygten bruges første gang.
Lysindstillinger: 100%, 50%, strobe, slukket.
Hvis du vil skifte lysindstilling, skal du trykke på kontakten,

indtil lygten er på den ønskede indstilling.
Opladningsindikator: rødt lys under opladningen, bliver grøn, når batteriet er fuldt opladet.

Opladningsanvisninger

Skru lygtens ende af for at eksponere opladningsporten af typen C, se billedet nedenfor.
Tilslut USB-kablet til porten af typen C. Brug kun en certificeret USB-strømkilde (f.eks. oplader, computer) med en udgangsspænding på 5 V.
Under opladningsprocessen er produktet ikke i overensstemmelse med IP65.



Polski

Instrukcja

Dane techniczne

Maks. strumień światły 600 lm
Temperatura barwowa 5000K
Stopień ochrony obudowy IP65
Akumulator 1 x 18650, 3,7 V, 2600 mAh
Czas pracy: 4-9 godz. w zależności od trybu świecenia
Masa urządzenia 190 g (z akumulatorem)

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

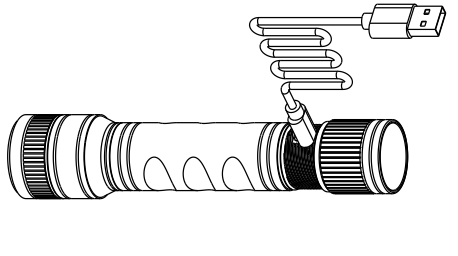
Przed użyciem uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
Wewnątrz urządzenia nie ma części serwisowanych przez użytkownika! Akumulator może być wymieniany wyłącznie przez kompetentną osobę. Proszę kontaktować się ze sprzedawcą.
Nie używać latarki w środowisku zagrożonym wybuchem!
Aby utrzymać żywotność akumulatora - w przypadku dłuższego okresu nieużywania - dystrybutor produktu powinien podładowywać go co 3-6 miesięcy.
Akumulator litowo-jonowy wolno ładować tylko w temperaturze od +5 do +35°C.

Użytkowanie

Przed pierwszym użyciem latarki należy całkowicie rozładować akumulator, a następnie go naładować.
Tryby świecenia: 100%, 50%, Błyski, Wyt.
Aby zmienić tryb świecenia, nacisnąć przełącznik, aż latarka przejdzie w żądany tryb.
Wskaźnik ładowania: świeci na czerwono w trakcie ładowania, a po pełnym naładowaniu zmienia kolor na zielony.

Instrukcja ładowania

Odkręcić końcówką zakrętkę latarki tak, aby odsonić gniazdko ładowania typu C, patrz rysunek poniżej.
Do gniazdzka podłączyć kabel USB z końcówką typu C. Używać wyłącznie certyfikowanego źródła zasilania USB (np. ładowarki, komputera itp.) o maksymalnym napięciu wyjściowym 5 V.
Podczas procesu ładowania produkt nie spełnia wymagań klasy ochronnej IP65.



MARELD

PRO LIGHTING®

Eesti

Kasutusjuhendi

Tehnilised andmed

Max valgusvoog 600 lm
Valgustemperatuur 5000K
Kaitseaste IP65
Aku 1 X 18650, 3,7 V, 2600 mAh
Tööaeg: 4..9 tundi sõltuvalt valgusolekust
Mass 190 g (akuga)

Ohutusjuhised

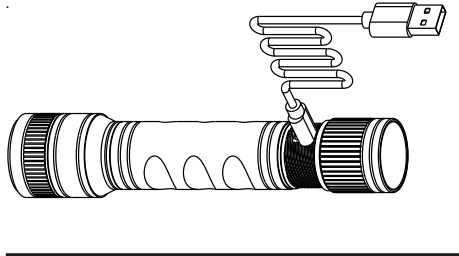
Enne kasutamist loe hoolikalt kasutusjuhendit.
Lambi sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi! Akut tohib vahetada ainult pädev isik. Võta ühendust edasimüüjaga.
Ära kasuta lampi plahvatusohtlikus keskkonnas!
Kui lampi pikemat aega ei kasutata, tuleks aku mahu säilitamiseks lampi iga kolme kuni kuue kuu järel laadida.
Liitumakut tohib laadida ainult temperatuurivahemikus +5...+35°C.

Kasutamine

Enne taskulambi esmast kasutamist tühenda aku täielikult ja lae siis uuesti.
Valgusolekud: 100%, 50%, strobo, VÄLJAS
Valgusoleku muutmiseks vajuta ja hoi a nuppu, kuni lamp jõuab soovitud valgusolekusse.
Laadimise ajal põleb punane LED, mis muutub roheliseks, kui aku on täielikult laetud.

Juhised laadimiseks

Lambi C-tüüpi laadimispesani jõudmiseks keera lambi ots lahti, vt allolevat pilti.
Ühenda USB-kaabel C-tüüpi pesasse. Kasuta ainult sertifitseeritud USB-toiteallikat (nt laadijat, arvutit), mille väljundpinge on maksimaalselt 5 V.
Laadimise ajal ei vasta lambi veekindlus IP65 tasemele.



Lietuviškai

Instrukcija

Techniniai duomenys

Didžiausia galia 600 lm
Spalvų temperatūra 5000K
Apsaugos klasė IP65
Baterija 1X 18650, 3,7 V, 2600 mAh
Veikimo laikas: 4-9 val. šviesos režimu
Gaminto svoris 190 g (su akumuliatoriumi)

Saugos instrukcijos

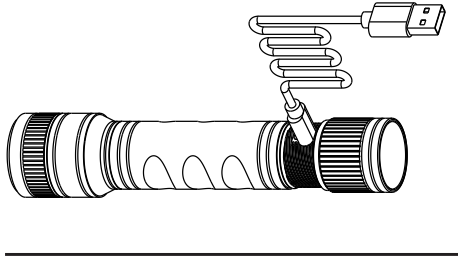
Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
Viduje nėra naudotojo prižiūrinimų dalių! Akumuliatorių turi keisti tik kompetentingas asmuo. Kreipkitės į pardavėją.
Nenaudokite degiklio sprogioje aplinkoje!
Kad akumuliatorius veiktų, platintojai turi įkrauti gaminį kas 3-6 mėnesius, jei žibintuvėlis nenaudojamas ilgesnį laiką.
Ličio jonų akumuliatorių galima įkrauti tik nuo +5 °C iki +35 °C temperatūroje.

Veikimas

Prieš naudodami žibintą pirmą kartą, visiškai iškraukite akumuliatorių ir įkraukite.
Šviesos režimai: 100%, 50%, stroboskopas, išjungta.
Norėdami pakeisti šviesos režimą, spauskite jungiklį, kol žibintuvėlis įjungs norimą režimą.
Įkrovimo indikatorius: įkrovimo metu šviečia raudona šviesa; kai akumuliatorius visiškai įkrautas, ji pasikeičia į žalią.

Įkrovimo instrukcijos

Atsukite žibintuvėlio galą, kad atsidarytų C tipo įkrovimo prievadas, žr. toliau pateiktą pavėkslėlį.
Prijunkite USB kabelį prie C tipo prievado. Naudokite tik sertifikuotą USB maitinimo šaltinį (pvz., įkrovimo įrenginį, kompiuterį), kurio išvesties įtampa ne didesnė kaip 5 V.
Įkrovimo metu gaminy s neatitinka IP65 reikalavimų.



Latviski

Instrukciju

Tehniskie dati

Maks. jauda 600 lm
Krāsas temperatūra 5000K
Raccorder le câble USB au port de type C. Utiliser uniquement une source d'alimentation USB certifiée (par ex. chargeur ou ordinateur) avec une tension de sortie maximale de 5 V.
Durée de fonctionnement : 4 à 9 heures en mode d'éclairage
Poids du produit 190 g (avec batterie)

Norādījumi par drošību

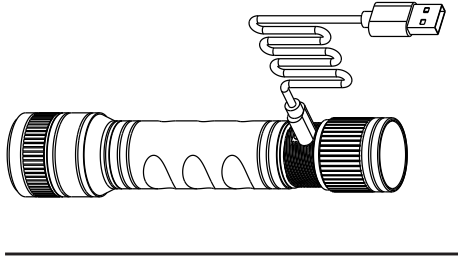
Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet darba norādījumus.
Iekšpusē nav lietojājam apkalpojama detaļa! Akumulatoru drīkst mainīt tikai kompetenta persona. Lūdzu, sazinieties ar tālākprdevēju.
Nelietojiet lukturi sprādzienbīstamā vidē!
Lai saglabātu atkārtoti uzlādējamā akumulatora darb spēju, izplattītiem lukturis, ja tas netiek ilgstoši lietots, jāuzlādē ik pēc 3-6 mēnešiem.
Litija-jonu akumulators pieļaus uzlādi tikai temperatūrā starp +5°C un +35°C.

Darbība

Pirms luktura pirmreizējas lietošanas pilnībā uzlādējiet un atkal uzlādējiet akumulatoru.
Apgaisojuma režīmi: 100%, 50%, stroboskops, izslēgts.
Lai mainītu apgaismojuma režīmu, turiet slēdzi nospiestu, līdz lukturis ir pārslēdzies jums vajadzīgajā režīmā.
Uzlādes indikators: gaisma sarkanā krāsā uzlādes laikā, mainās uz zaļu, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Norādījumi par uzlādi

Atskrūvējiet luktura galu, atklājot C tipa uzlādes pieslēgvietu; skatiet turpmāko attēlu.
Pievienojiet C tipa pieslēgvietai USB kabeli. Lietojiet tikai sertificētu USB enerģijas avotu (piem., uzlādes ierīci, datoru) ar, augstākais, 5 V izvadēs spriegumu.
Uzlādes procesa laikā produkts neatbilst IP65.



Français

Instruction

Caractéristiques techniques

Puissance maxi 600 lm
Température de couleur 5000K
Classe de protection de l'enceinte IP65
Batterie 1 X 18650, 3,7 V, 2600 mAh
Durée de fonctionnement : 4 à 9 heures en mode d'éclairage
Poids du produit 190 g (avec batterie)

Consignes de sécurité

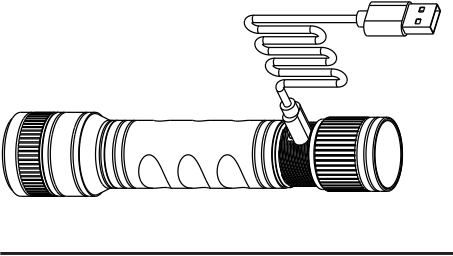
Bien lire les instructions d'utilisation avant la première utilisation.
Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur ! La batterie ne doit être remplacée que par une personne compétente. Prière de contacter le revendeur.
Ne pas utiliser la torche dans un environnement explosif !
Pour entretenir la batterie rechargeable, les distributeurs doivent recharger le produit tous les 3-6 mois, si la torche reste non utilisée pendant une période prolongée.
La batterie Li-ion ne peut être rechargée qu'entre +5°C et +35°C.

Fonctionnement

Vider entièrement la batterie et la recharger avant d'utiliser la torche pour la première fois.
Modes d'éclairage : 100%, 50%, Stroboscope, ARRÊT.
Pour changer le mode d'éclairage, maintenir le commutateur enfoncé jusqu'à ce que la torche se mette sur le mode souhaité.
Indicateur de charge : s'allume en rouge pendant la charge et passe au vert lorsque la batterie est entièrement chargée.

Instructions de charge

Dévisser l'extrémité de la torche pour faire apparaitre le port de charge de type C, voir l'image ci-dessous.
Raccorder le câble USB au port de type C. Utiliser uniquement une source d'alimentation USB certifiée (par ex. chargeur ou ordinateur) avec une tension de sortie maximale de 5 V.
Pendant le processus de charge, le produit n'est pas conforme à la norme IP65.



Česky

Instrukce

Technická data

Max. výkon 600 lm
Teplota barev 5000K
Třída krytí IP65
Baterie 1x 18650, 3,7V 2600mah
Doba chodu: 4-9 h až do světelného režimu
Hmotnost produktu 190 g (s baterií)

Bezpečnostní instrukce

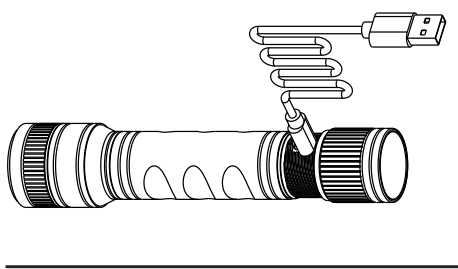
Před použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze.
Uvnitř nejsou žádné díly opravitelné uživatelem! Výměnu baterie smí provádět pouze odborníci. Kontaktujte prosím prodejce.
Nepoužívejte svítilnu ve výbušném prostředí!
Aby dobíjecí baterie zůstala naživu, distributoři by měli produkt dobýt každých 3-6 měsíců, pokud lampu delší dobu nepoužíváte.
Li-Ion baterie umožňují nabíjení pouze mezi +5°C až +35°C.

Použití:

Před prvním použitím lampy zcela vybijte baterii a nabijte ji.
Světelné režimy 100% - 50% - Stroboskop - OFF
Změňte světelné režimy nepřetržitým stisknutím spínače a zůstaňte v požadovaném režimu.
Indikátor nabíjení, červené světlo během nabíjení a zelené, když je baterie plně nabitá.

Návod na nabíjení

Odšroubujte koncovou část svítilny, abyste našli nabíjecí port typu C, viz obrázek níže
Připojte kabel k portu typu C, používejte výhradně certifikovaný USB zdroj (např. nabíjecí zařízení, počítač) s výstupním napětím maximálně 5 V.
Během procesu nabíjení produkt nevyhovuje IP65.



Slovensky

Pokyny

Technické údaje

Max. výkon 600 lm
Teplota farieb 5000K
Trieda krytia IP65
Batéria 1x 18650,3,7V 2600mah
Doba chodu: 4-9 h až do svetelného režimu
Hmotnosť produktu 190 g (s batériou)

Bezpečnostné inštrukcie

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
Vnútri nie sú žiadne diely opraviteľné užívateľom! Výmenu batérie smú vykonávať iba odborníci. Kontaktujte prosím predajcu.
Nepoužívajte svietidlo vo výbušnom prostredí!
Aby dobíjacia batéria zostala nažive, distribútori by mali produkt dobíjať každých 3-6 mesiacov, pokiaľ lampu dlhšiu dobu nepoužívate.
Li-Ion batéria umožňuje nabíjanie iba medzi +5°C až +35°C.

Použitie:

Pred prvým použitím lampy úplne vybite batériu a nabíjte ju.
Svetelné režimy 100% - 50% - Stroboskop - OFF.
Zmeňte svetelné režimy nepretržitým stlačením spínača a zostaňte v požadovanom režime.
Indikátor nabíjania, červené svetlo počas nabíjania a zelené, keď je batéria plne nabitá.

Návod na nabíjanie

Odskrutkujte koncovú časť svetidla, aby ste našli nabíjaci port typu C, viď obrázok nižšie.
Pripojte kábel k portu typu C, používajte výhradne certifikovaný USB zdroj (napr. nabíjacie zariadenie, počítač) s výstupným napätím maximálne 5 V.
Počas procesu nabíjania produkt nevyhovuje IP65.

